

model: DC 2800a

**instruktion**  
**user instruction**  
**Betriebsanleitung**  
**manuel d'instruction**



serial no:



Dustcontrol reserverar sig för tryckfel och produktförändringar

Dustcontrol reserves the right to change specifications without notice and is under no obligation to alter previously delivered products. Dustcontrol is not responsible for errors or omissions in this catalogue.

Keine Gewähr für Druckfehler. Produktänderungen vorbehalten.

Dustcontrol se réserve le droit de modifier les spécifications sans indication préalable et sans aucune obligation de changer les produits déjà livrés. Dustcontrol n'est pas responsable des erreurs et omissions faites dans ce livret.

Tillverkare/Manufactured by/Hersteller/Fabriqué par:

Såld av/Sold by/Verkauft von/Vendu par:

Dustcontrol AB  
Kumla Gårdsväg 14  
SE-145 63 Norsborg  
Tel: + 46 8 531 940 00  
Fax: + 46 8 531 703 05

# Innehållsförteckning

Säkerhetsföreskrifter _____	4	Garanti _____	7
Tekniska data _____	4	Felsökning _____	7
Funktionsbeskrivning _____	5	Reservdelar _____	20-21
Drift _____	5	CE-intyg _____	22-23
Service _____	6	Dustcontrol Worldwide _____	24
Tillbehör _____	7		

# Contents

Safety Considerations _____	8	Warranty _____	11
Technical Data _____	8	Trouble Shooting _____	11
Description _____	9	Spare Parts _____	20-21
Operation _____	9	CE-certificate _____	22-23
Service _____	10	Dustcontrol Worldwide _____	24
Accessories _____	11		

# Inhaltsverzeichnis

Sicherheitsvorschriften _____	12	Garantie _____	15
Technische Daten _____	12	Fehlersuche _____	15
Funktionsbeschreibung _____	13	Ersatzteile _____	20-21
Betrieb _____	13	CE-Zertifikat _____	22-23
Wartung _____	14	Dustcontrol Worldwide _____	24
Zubehör _____	15		

# Sommaire

Conditions de sécurité _____	16	Accessoires _____	19
Caractéristiques techniques _____	16	Garantie _____	19
Montage _____	17	Problèmes et interventions _____	19
Description _____	17	Pieces detachees _____	20-21
Fonctionnement _____	18	Certificat CE _____	22-23
Entretien _____	18	Dustcontrol Worldwide _____	24



# Säkerhetsföreskrifter

Läs följande säkerhetsinstruktion innan du startar maskinen. Spara instruktionen.

**Varning!** Vid användandet av elektriska maskiner ska grundläggande säkerhetsföreskrifter följas för att minska risken för brand, elstöt eller personskada.

## 1. Arbetsmiljön

Utsätt inte maskinen för väta. Använd den ej i fuktiga och våta utrymmen eller i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser.

## 2. Överbelastning

Låt inte maskinen gå helströpt. Använd maskinen för avsett ändamål. Följ föreskrifterna för det material som sugs, t ex asbest.

## 3. Kroppsskador

Låt aldrig sugpunkten komma i kontakt med någon kroppsdel. Det starka undertrycket kan skada hudens blodkärl. Försök aldrig att på egen hand ändra elektriska kopplingar. Ett fel kan medföra livsfara. Se också nedan under varning.

## 4. Sladden

Dra aldrig maskinen med hjälp av sladden. Utsätt inte sladden för värme eller skarpa föremål. Kontrollera elkabeln regelbundet. Maskinen får inte användas om kabeln eller

kontakten är skadad.

## 5. Viktig åtgärd

Vid rengöring och skötsel ska maskinen göras strömlös genom avstängning och utdragning av kontakten.

## 6. Omsorg

Håll maskinen ren och se till att sugslangen är hel och att alla packningar är täta. Följ instruktionerna. Håll bärhandtagen torra och fria från olja och fett.

## 7. Kontroll

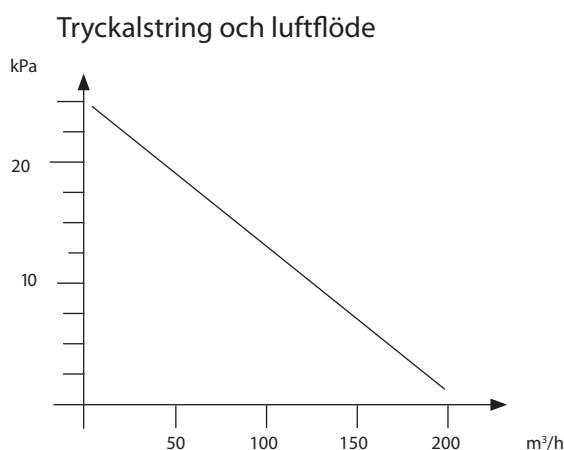
Kontrollera alltid att maskinen är oskadad innan användandet av maskinen. Finns det skador måste maskinen repareras av en auktoriserad serviceverkstad som är godkänd av Dustcontrol .

## 8. Varning

Använd endast tillbehör och utbytesdelar som finns i Dustcontrol 's katalog. OBS! Vid användandet av felaktiga eller piratdelar (framförallt filter och plastsäckar) kan maskinen läcka hälsofarligt damm med personskada som följd.

## TEKNISKA DATA

HxBxL	1110x440x550 mm
Vikt	19 kg
Inlopp	X 50 mm
Uppsamling i behållare	40 l
Slanglängd	max 5 m, $\phi$ 38 mm
Flöde max	190 m <sup>3</sup> /h
Undertryck max	24 kPa
Effektuttag	1400 W
Finfilter polyester, area	1,5 m <sup>2</sup>
Avskiljningsgrad (EN 60335-2-69, Klass M)	99,9 %
Filteryta mikrofilter	0,85 m <sup>2</sup>
Avskiljningsgrad mikrofilter (EN 1822-1)	HEPA H13
(EN 60335-2-69, Klass H)	99,995%
Ljudnivå*/	< 68 dB(A)
*/ Ljudtrycksnivå på 1,6 m höjd och 1 m avstånd enligt DIN 45635 Teil 1 (4/84) i frifältsmätning vid maximalt luftflöde.	



# Funktionsbeskrivning

Maskinen är avsedd för uppsugning och avskiljning av torrt damm. Maskinen uppfyller kraven för avskiljning av hälsofarligt damm enligt AFS Asbest, AFS Kvarter (mobila dammsugare).

DC 2800a är en liten men fullvärdig maskin från Dust-control. Den är stabil, oöm och driftsäker. Den passar till punktutsugning i många sammanhang.

Till exempel vid borring, svetsning, slipning, personlig

sanering och städning.

Designen är ergonomisk och funktionell. Den låga ljudnivån gör att DC 2800a kan användas i ljudkänsliga miljöer.

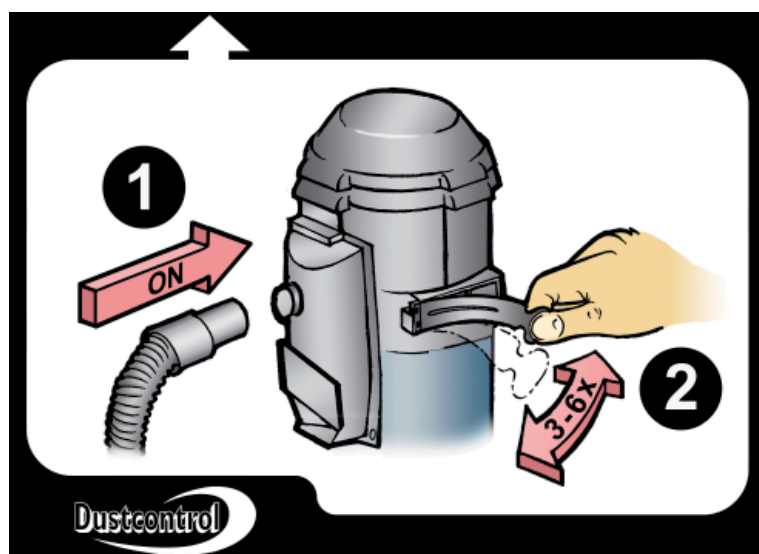
## Drift

Anslut maskinen till ett el-uttag med spänning enligt specifikationerna på maskinens märkplåt. Vid skarvning av elkabeln ska skarvsladden vara vattenskyddad.

DC 2800a har en filterindikationslampa som lyser när filtret behöver rensas eller bytas. Filtren ska rensas 1-2 gånger om dagen vid kontinuerlig användning. Aggregatet ska vara igång vid filterrensning. Lossa slangen

från sugröret och tryck in plasthylsan mot den svarta stoppklacken på utblåsningskanalen, så att maximalt undertryck skapas i cyklonen. Öppna luckan på sidan 3-6 gånger. Luften rusar in i maskinen och rensar filtret med pulsverkan.

Behållaren under cyklonen bör tömmas när den är fylld till ca 2/3.



# Service

Vid rengöring och skötsel ska maskinen stängas av och kontakten dras ur.

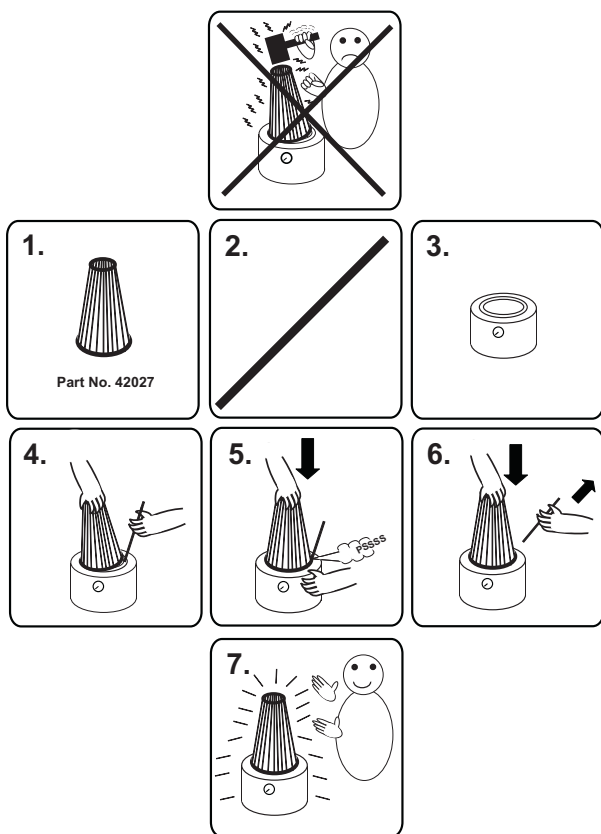
Finfiltret bör bytas minst en gång per år eller när det inte längre går att skaka rent (se "drift"). Om maskinen har mikrofilter ska det bytas efter ca 300 driftstimmar. Använd skyddsmask vid filterbyte och se till att inga oskyddade personer kan exponeras för hälsofarligt damm. Utbytta filter ska förvaras i platsäcken och förslutas. Endast originalfilter är testade och godkända.

Kontrollera regelbundet att elkabeln inte är skadad. DC 2800a ska funktionsprovats och ses över minst en gång per år. Slitna delar måste bytas ut eftersom det är en maskin för hälsofarligt material. Äventyra aldrig funktion och livslängd.

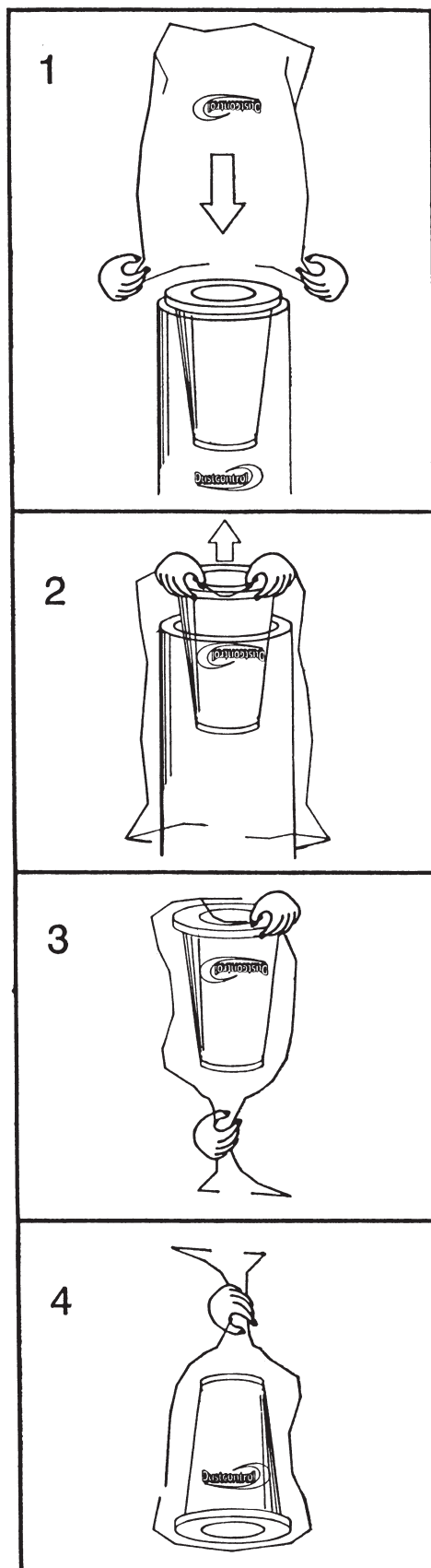
Dustcontrol tar inte ansvar för maskiner som är utrustade med annat än originaldelar.

Maskinens fläkt är underhållsfri.

## Byte av mikrofilter:



## Filterbyte:



# Tillbehör

Benämning	Art nr	Övriga tillbehör, se Dustcontrols katalog.
Finfilter, polyester	42028	
Finfilter, cellulosa	42029	
Mikrofilter	42027	

# Garanti

Garantitiden är två år vid 1-skift eller motsvarande tid vid fler-skift. Garantin avser fabrikationsfel. Dustcontrol tar inte något som helst ansvar för maskiner utrustade med annat än originaldelar. av Dustcontrol. I annat fall förverkas garantin.

Reparationer ska utföras av reparatör som är godkänd

## FELSÖKNING

Problem	Orsak	Åtgärd
Motorn går inte.	El ej ansluten.	Anslut el.
Motorn stannar direkt efter start.	Felaktig säkring.	Byt till korrekt säkring.
Motorn går men maskinen suger inte.	Sugslangen inte ansluten. Stopp i slangen. Behållaren inte fastspänd under cyklonen.	Anslut slangen. Vänd slangen eller rensa. Spänn fast behållaren.
Motorn går men maskinen suger dåligt.	Hål på sugslangen. Igensatt filter. Sugslangen för lång eller smal. Slangen delvis igensatt.	Byt slang. Rensa eller byt. Byt slang. Vänd slangen eller rensa.
	Maskinens topp dåligt monterad. Stoft har fastnat i cyklonen.	Justera monteringen. Ta bort toppen och rensa cyklonen.
Maskinen blåser ut damm.	Filtret har lossnat eller gått sönder.	Kontrollera och byt vid behov.
Onormalt ljud från maskinen.		Beställ service.

# Safety Considerations

Read all instructions before attempting to operate this machine and save these instructions.

**Warning!** When using electric machines, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury, including the following:

1. Work area environment

Don't expose the machine for rain. Don't use it in damp or wet locations or in presence of flammable liquids or gases.

2. Overload

Never let the machine operate fully throttled. Always follow the regulations pertinent to the material you are working with ie asbestos. Don't use the machine for purposes that it isn't intended for.

3. Body injuries

Never let the suction come in contact with parts of the body. The strong suction effect can hurt the blood-vessels in the skin. Do not repair the electric components yourself, get somebody qualified. Faults may cause injury. See also below under warnings.

4. Don't abuse cord

Never pull the machine by cord. Keep cord from heat and sharp edges. Check the electric cable regularly if damage.

5. Important measure

With cleaning and maintenance on the machine, the power cable should be disconnected from the supply.

6. Maintain the machine with care

Keep machine clean and check that the hose is entire and that all gaskets are tight. Follow instructions. Keep handles dry and free from oil and grease.

7. Checking of damage

Before further use of the machine it should be carefully checked that the machine is undamaged. If there are any damaged parts these should be repaired by of a Dustcontrol authorized service center.

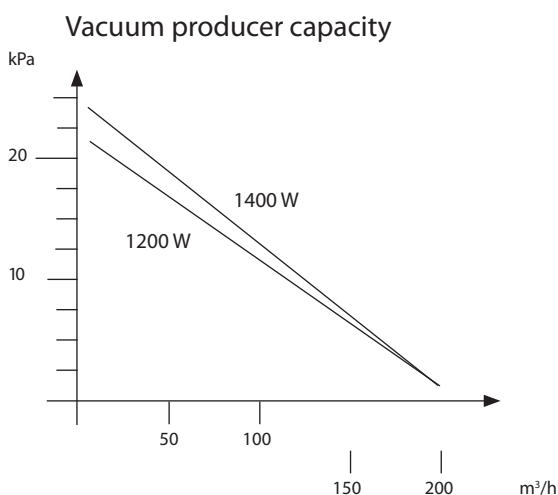
8. Warning

Use only accessories and replacable parts which are available in Dustcontrol catalogue. When using faulty parts or pirate parts (especially filter) the machine could leak out unhealthy dust which can cause personal injuries.

## TECHNICAL DATA

HxBxL	1110x440x550 mm
Weight	19 kg
Inlet	X 50 mm
Collection in container	40 l
Hose length rek. max.	5 m, $\phi$ 38 mm
Flow, max	190 m <sup>3</sup> /h
Neg. pressure, max	21/ 24 kPa
115/230 V	
Power consumption	1200/1400 W
115 /230 V	
Fine filter polyester, area	1.5 m <sup>2</sup>
Degree of separation (EN 60335-2-69, Class M)	99.9 %
Microfilter area	0.85 m <sup>2</sup>
Degree of separation microfilter	
(EN 1822-1)	HEPA H13
(EN 60335-2-69, Class H)	99.995%
Soundlevel */	< 68 dB(A)

\*/ Sound level at 1,6 m height and 1 m distance according to DIN 45635 Section 1 (4/84) in free space and at maximum airflow.





## Description

The machine should be used for suction and separation of dried dust. The machine fulfils the demands for separation of unhealthy dust.

The DC 2800a is, despite its compact size, a full capacity Dustcontrol machine. It is stable, tough and reliable and particularly suited to spot extraction in many different applications ie: welding, grinding, sanding and cleanup with the 38 mm program.

The design is ergonomic and appealing. With a very low sound level of 70 dB(A) at 1m distance, the DC 2800a is suitable for use in areas which are sensitive to noise. The direct drive two stage high pressure fan is integrated into the units top. The 1200W capacity fan is double insulated for higher safety.

## Operation

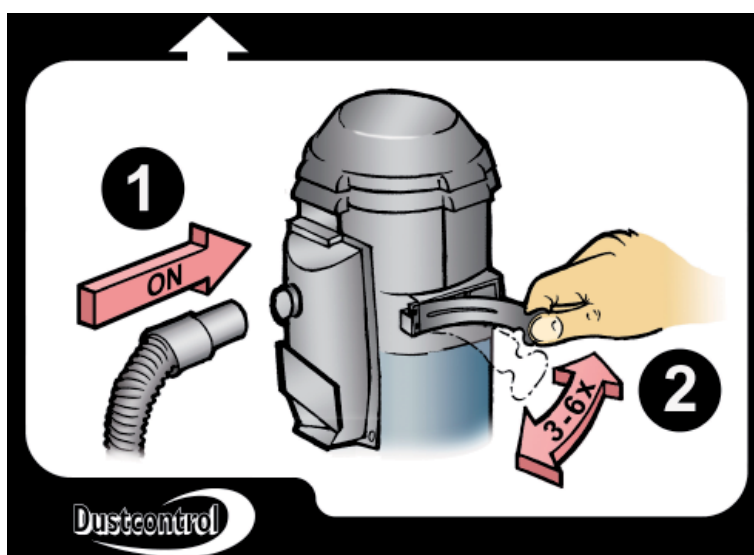
Connect the unit to a suitable power source, note requirements on the ID plate. If an extension cord is to be used, only waterproof cords are acceptable.

The DC 2800a is equipped with a filter indication lamp that indicates when the filter needs cleaning or changing. The filter is generally cleaned once or twice daily during normal continuous operation. The unit must

be in operation to perform filter cleaning. Loosen the tube from the suction pipe and press the plastic cage against the black stop head on the exhaust channel so that maximum pressure is created in the cyclone.

Open the port on the side of the unit three to six times. This reverse pulse of air cleans the filter.

The container under the cyclone should be emptied when it is filled to ca 2/3.



# Service

With cleaning and maintenance on the machine, the power cable should be disconnected from the supply.

The fine filter should be changed at least once per year. If the machine is used with a microfilter/HEPA filter, this should be changed every 300 running hours. Use breathing protection when changing the filter. Care must be taken during the filter change not to expose unprotected persons to harmful dust. Used filters should be sealed in a plastic sack and disposed properly.

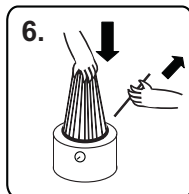
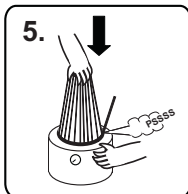
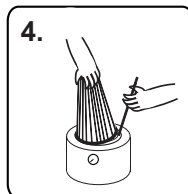
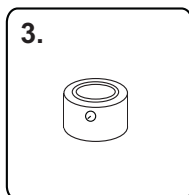
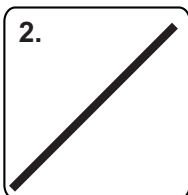
When changing the filters, check the gasket. An unsealed gasket can cause discharge of whealy dust.

Check regularly that the electrical cable is not damaged.

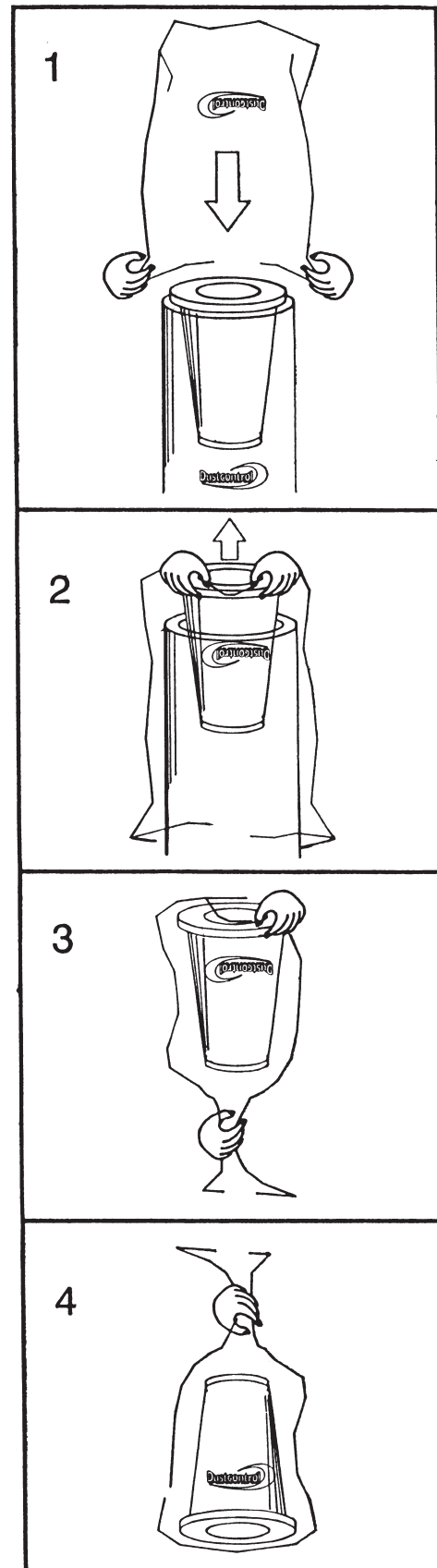
The DC 2800a should be performance tested at least once per year because it may be used with hazardous materials. Worn parts must be replaced. Dustcontrol is not responsible for machines that are equipped with other than original spare parts.

The fan is maintenance free.

## Filterchange HEPA filter:



## Filter change:



# Accessories

Description	Part no	Other accessories — see Dustcontrol catalogue.
Fine filter, polyester	42028	
Fine filter, cellulose	42029	
Microfilter	42027	

# Warranty

The warranty period is two years for single shift operation or equivalent time with multishift operation. The warranty covers manufacturing defects. This warranty is null and void for machines equipped with other than original spare parts.

Warranty repairs must be performed by Dustcontrol or their authorized agent. Unauthorized repairs forfeit this warranty.

## TROUBLE SHOOTING

Problem	Fault	Solution
Motor will not start.	Machine not connected.	Make sure connection.
The motor stops directly after starting.	Incorrect fuse.	Change to correct circuit.
Fan runs but no suction.	Hose not connected. Hose plugged. The container is not firmly attached to the bottom of the cyclone.	Connect the hose. Find and remove block. Secure the container.
Fan runs but poor suction.	Hole in the hose.  Plugged filter. Hose too long or too small. Hose is kinked. Machine top is mounted incorrectly. Dust is packed in the cyclone.	Change or repair hose.  Clean or change filter. Change the hose. Check and free. Adjust the mounting.  Take off the top and clean out.
Machine blows dust.	Filter is perforated or has come loose.	Check the filters and change if necessary.
Abnormal sound from machine.		Order service.

# Sicherheitsvorschriften

Lesen und beachten Sie diese Hinweise, bevor Sie die Maschine benutzen.

**Achtung!** Beim Gebrauch von elektrischen Maschinen sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzlichen Sicherheitsmaßnahmen zu beachten.

1. Berücksichtigen Sie die Umgebungseinflüsse  
Setzen Sie die Maschine nicht dem Regen aus. Benützen Sie diese elektrische Maschine nicht in feuchter oder nasser Umgebung. Benützen Sie diese nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.
2. Überlastung der Maschine  
Lassen Sie nie die Maschine völlig gedrosselt laufen. Verwenden Sie die Maschine nur für Arbeiten für die sie bestimmt ist. Befolgen Sie die Vorschriften zur Handhabung des abgesaugten Materials, wie etwa Asbest.
3. Verletzungsgefahr  
Vermeiden Sie Körperkontakt mit den Saugdüsen. Die kräftige Saugwirkung kann die Blutgefäße der Haut verletzen. Versuchen Sie nicht auf eigene Faust Eingriffe an den elektrischen Teilen vorzunehmen. Ein Fehler kann lebensgefährlich sein.
4. Zweckentfremden Sie nicht das Kabel  
Ziehen Sie die Maschine nicht am Kabel. Schützen Sie das Kabel vor Hitze und scharfen Kanten.

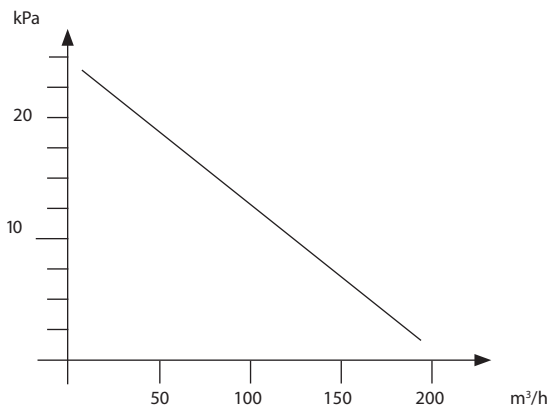
Kontrollieren Sie regelmäßig das Netzkabel. Die Maschine darf nicht verwendet werden, wenn Kabel oder Stecker beschädigt sind.

5. Wichtiger Hinweis  
Zum Reinigen und Warten der Maschine Hauptschalter ausschalten und Netzstecker ziehen.
6. Pflegen Sie die Maschine mit Sorgfalt  
Halten Sie die Maschine sauber und sehen Sie zu, daß der Saugschlauch heil ist und daß alle Dichtungen dicht sind. Befolgen Sie die Wartungsvorschriften. Halten Sie die Traggriffe trocken und frei von Öl und Fett.
7. Kontrolle von Beschädigungen  
Vor jeder Inbetriebnahme die Maschine auf Beschädigungen überprüfen. Gibt es Beschädigungen soll die Maschine von einer von Dustcontrol autorisierten Kundendienstwerkstatt repariert werden.
8. Achtung  
Benützen Sie nur Zubehör und Austauschteile die im Dustcontrol Katalog erhältlich sind. Beim Einsatz von fehlerhaften Teilen oder Piratteilen (vor allem Filter und Plastiksäcke) kann aus der Maschine gesundheitsgefährlicher Staub austreten, der Gesundheitsschäden verursachen kann.

## TECHNISCHE DATEN

Abmessungen HxBxL	1060x440x550 mm
Gewicht	19 kg
Einlaß	X 50 mm
Sammelbehälter	40 l
Schlauch, empfohlen max.	5 m Länge, $\phi$ 38 mm
Luftmenge, max	190 m <sup>3</sup> /h
Unterdruck, max	24 kPa
115/230 V	
Leistungsaufnahme	1400 W
115/230	
Feinfilter, Polyester, Fläche	1,5 m <sup>2</sup>
Abscheidegrad nach (EN 60335-2-69, M)	99,9%
Mikrofilter Fläche	0,85 m <sup>2</sup>
Abscheidegrad Mikrofilter (EN 1822-1)	HEPA H13
(EN 60335-2-69, H)	99,995%
Geräuschpegel */	< 68 dB(A).

## Druckerzeugung und Luftstrom



\*/ Schalldruckpegel in einer Höhe von 1,6 m und mit Abstand 1 m nach DIN 45635 Teil 1 (4/84) bei maximaler Luftmenge.

# Funktionsbeschreibung

Das Gerät ist geeignet zur Beseitigung trockener, krebserzeugender Stäube der Gruppen II und III (GefStoffV, Anh.II, Nr.1.1 (1) mit Rückführung der Reinluft in den Arbeits-raum.

Der DC 2800a ist ein robustes, elektrisch betriebenes Staubsaugaggregat und eignet sich zur Punktab-saugung z.B beim bohren, schweissen, schleifen sowie Reinigungsarbeiten in der Industrie. Die Ges-taltung ist ergonomisch und ansprechend.

Der nach DIN 45635 Teil 1 (4/84) in 1 m Abstand von der Maschinenoberfläche im Freifeld bei maxi-malem Volumenstrom gemessene Messflächen-schalldruckpegel betrug 70 dB(A).

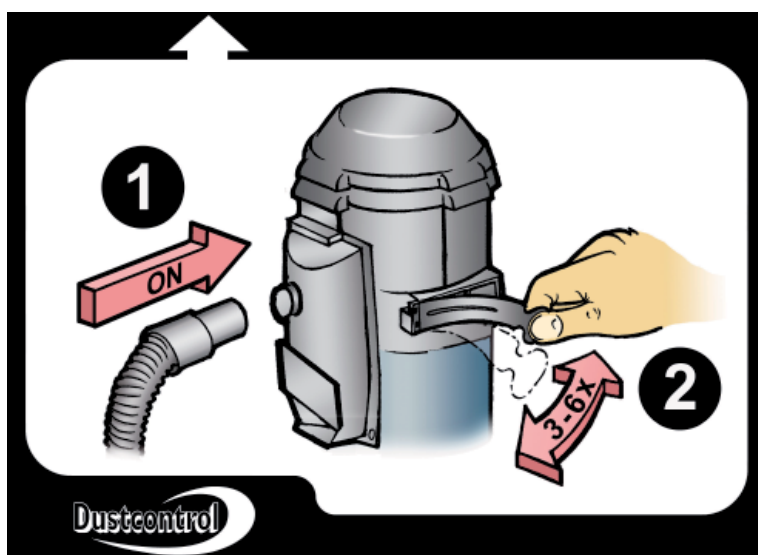
## Betrieb

Schliessen Sie die Maschine entsprechend der auf dem Typenschild angegebenen Versorgungsspan-nung (220V 10A) an. Bei Anschluss eines Verlängerungskab-els, muss die Kupplung spritzwassergeschuetz sein.

Der DC 2800a ist mit einer Filterindikationslampe versehen die anzeigt wann der Filter gereinigt, oder ersetzt werden muss. Bei täglichem Gebrauch sollte die Filterreinigung ein - bis zweimal täglich erfolgen!

Die Maschine soll beim Filterabreinen eingeschalten bleiben. Entfernen Sie den Schlauch vom Saugrohr. Stülpen Sie die Plastikhülse des Saugschlauches über den Propfen der sich auf dem Abluftkanal befindet um maximalen Unterdruck im Zyklon zu erzeugen. Danach wird die Klappe 3-6 Mal geöffnet. Die Luft strömt in die Klappenöffnung ein und der Luftpuls reinigt die Filtereinheit.

Ist der Container bis zu 2/3 gefüllt, so muss er geleert werden.



# Wartung

Bei Reinigung und Wartung ist die Maschine abzuschalten und das Netzkabel abzuziehen.

Das Feinfilter sollte mindestens einmal jährlich ausgetauscht werden oder aber, wenn es sich nicht mehr durch Schütteln (siehe unter "Betrieb" oben) reinigen läßt. Falls die Maschine ein Mikrofilter hat, ist dieses nach etwa 300 Betriebsstunden auszu-tauschen. Verwenden Sie unbedingt eine Schutz-maske beim Filterwechsel und sorgen Sie dafür, daß keine ungeschützten Personen durch den gesundheits-schädlichen Staub gefährdet werden.

Ausgetauschte Filter müssen in einem verschlossenen Plastiksack verwahrt werden.

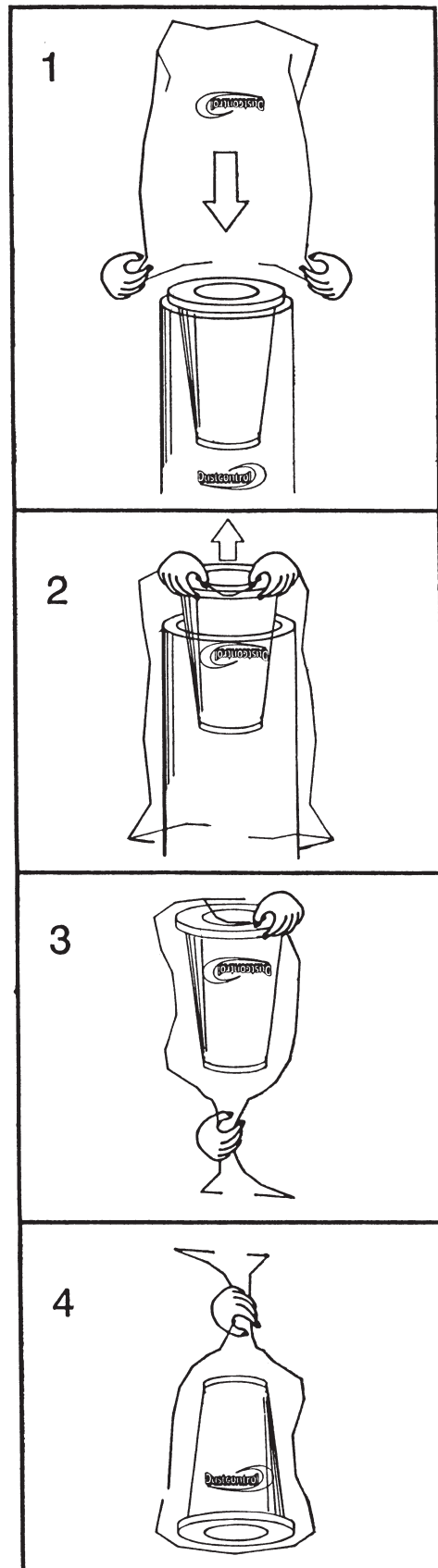
Nur Originalfilter sind geprüft und anerkannt.

Kontrollieren Sie regelmäßig, daß das Netzkabel nicht beschädigt ist.

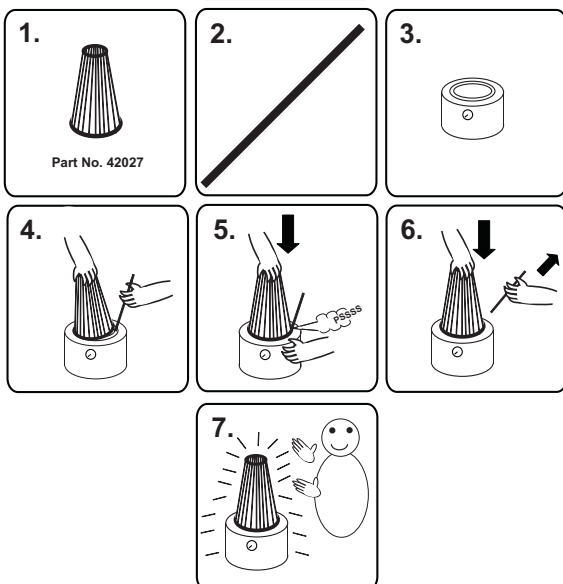
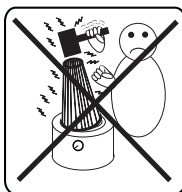
Der DC 2800a ist mindestens einmal im Jahr zu überholen und auf seine Funktion zu kontrollieren. Abgenützte Teile müssen ausgetauscht werden, da es sich um eine Maschine zur Beseitigung von gesundheitsschädlichem Material handelt. Setzen Sie nie die Funktion oder Lebensdauer der Maschine aufs Spiel. Dustcontrol übernimmt keine Verantwortung für Maschinen, die mit anderen als Originalteilen nachgerüstet werden.

Das Gebläse des DC 2800a ist wartungsfrei.

## Filtertausch:



## Filtertausch Mikrofilter:



# Zubehör

Benennung	Art. Nr	
Feinfilter, Polyester	42028	Sonstiges Zubehör siehe Dustcontrol-Katalog.
Feinfilter, Zellulose	42029	
Mikrofilter	42027	

# Garantie

Die Garantiedauer beträgt zwei Jahre im Einschichtenbetrieb und verkürzt sich bei Mehrschichtenbetrieb im entsprechenden Maß. Die Garantie bezieht sich ausschließlich auf Fabrikationsfehler. Dustcontrol übernimmt keinerlei Verantwortung für Maschinen, die mit anderen als Originalteilen

nachgerüstet werden.

Bei Eingriffen durch andere als von Dustcontrol ermächtigte Reparateure werden sämtliche Garantiesprüche ungültig.

## FEHLERSUCHE

Problem	Fehler	Massnahme
Der Motor läuft nicht.	Kein Stromanschluss.	Strom anschliessen.
Der Motor bleibt sofort nach dem Start stehen.	Falsche Sicherung.	Sicherung tauschen.
Der Motor läuft, aber die Maschine saugt nicht.	Kein Saugschlauch angeschlossen. Schlauch verstopft.	Schlauch anschliessen. Schlauch um drehen oder reinigen. Behälter anbringen.
	Am Zyklon ist kein Sammelbehälter angebracht.	
Der Motor läuft, aber die Maschine saugt schlecht.	Loch im Saugschlauch. Filter verstopft. Saugschlauch zu lang oder zu schmal. Schlauch teilweise verstopft.	Schlauch austauschen. Reinigen oder austauschen. Schlauch austauschen. Schlauch reinigen oder umdrehen. Ordentlich befestigen.
	Oberteil der Maschine schlecht montiert. Im Zyklon hat sich Staub abgesetzt.	Deckel abnehmen und den Zyklon reinigen.
	Das Filter ist beschädigt oder hat sich gelockert.	Kontrollieren und gegebenenfalls austauschen.
Abnormale Geräuschentwicklung der Maschine.		Service bestellen.

# Conditions de sécurité

Lisez toutes les instructions avant d'utiliser la machine et mettez à l'abri ces instructions.

**Attention!** Pendant l'utilisation de machines électriques, les précautions de sécurité de base devront toujours être suivies pour réduire les risques de feu, les décharges électriques et les blessures corporelles.

## 1. Zone de travail

Ne pas exposer la machine sous la pluie. Ne pas l'utiliser dans des endroits humides, ou en présence de liquides ou gaz inflammables.

## 2. Surchauffe

Ne laisser jamais la machine tourner en continu inutilement. Suivre toujours les réglementations particulières aux matières avec lesquelles vous travaillez: par exemple l'amiante. Ne pas utiliser la machine pour des travaux non conforme à l'emploi normal de la machine.

## 3. Blessures corporelles

Ne jamais laisser la succion venir au contact avec des parties du corps. Le fort effet de succion peut endommager les vaisseaux sanguins de la peau. Ne pas réparer les composants électriques soi-même, mais prendre une personne qualifiée. Des erreurs peuvent causer des blessures. Lire attentivement toutes les précautions d'usage.

4.

## Prendre soin du cordon électrique

Ne jamais tirer la machine par son cordon électrique. Protéger le cordon contre les chocs et les objets coupants. Vérifier régulièrement l'état du cordon.

## 5. Mesure importante

Pendant le nettoyage et l'entretien sur la machine, le cordon électrique devra être débranché.

## 6. Entretien de la machine

Garder la machine propre et vérifier que le flexible est entier, et que les joints sont restés étanches. Garder les poignées sèches et libres de toute huile et graisse.

## 7. Vérification de l'état de la machine

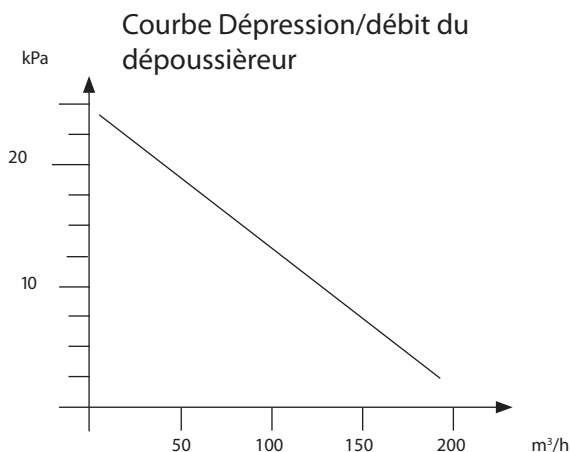
Avant toute utilisation de la machine, il devra être vérifié avec précaution que la machine est en bon état de marche. Si il y a des pièces endommagées, celles-ci devront être réparées par un centre de maintenance autorisé Dustcontrol.

## 8. Attention

Utiliser uniquement les accessoires et les pièces détachées qui sont disponibles dans le catalogue Dustcontrol. Si vous utilisez des pièces défectueuses ou contrefaites (spécialement les filtres), la machine pourrait rejeter de la poussière nocive qui pourrait causer des dommages corporels.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

HxBxL	1110x440x550 mm
Poids	19 kg
Entrée	X 50 mm
Volume conteneur	40 l
Longueur flexible max	5 m $\phi$ 38 mm
Débit max	190 m <sup>3</sup> /h
Dépression max	24 kPa
Puissance	1400 W
Surface filtrante, filtre polyester	1,5 m <sup>2</sup>
Degré de filtration (EN 60335-2-69, Class M)	99,9 %
Surface filtrante, microfiltre	0,85 m <sup>2</sup>
Degré de séparation, microfiltre (EN 1822-1)	HEPA H13
(EN 60335-2-69, Class H)	99,995%
Niveau sonore */	< 68 dB(A)



\*/ Niveau sonore à 1,6 m de hauteur et 1 m de distance en accord avec la norme DIN 45635 Section 1 (4/84) dans un espace libre et à flux maximum.



## Description

La machine devra être utilisée pour l'aspiration et la séparation des poussières sèches. La machine peut s'adapter pour la séparation des poussières dangereuses.

Le DC 2800a est, malgré sa petite taille, une machine Dustcontrol à pleine capacité. Il est stable, robuste, fiable, et particulièrement approprié pour l'aspiration ponctuelle dans de très nombreuses applications; par exemple: le soudage, perage, meulage, sablage et le nettoyage avec son kit en diamètre 38 mm. La filtration est dans tous les cas tout aussi efficace qu'avec des machines

Dustcontrol de plus grande dimension.

Sa conception est ergonomique et esthétique. Avec un très bas niveau sonore à 1 m de 70 dB(A), le DC 2800a est apprécié pour des utilisations dans des zones sensibles au bruit. Le ventilateur haute pression à deux étages et commande directe est incorporé dans la partie supérieure de la machine. Le ventilateur avec une puissance de 1200 W est équipé d'une double isolation en vue d'une plus grande sécurité.

## Fonctionnement

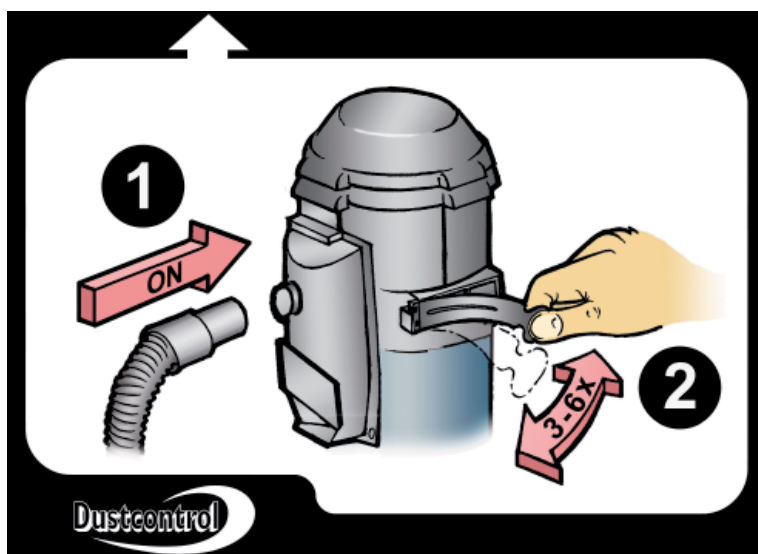
Connectez l'unité à une source électrique en prenant garde aux indications de la plaque- machine. Si une rallonge électrique doit être utilisée, seuls les cordons imperméables sont acceptables.

Le DC 2800c est maintenant équipé d'un témoin lumineux de colmatage du filtre qui indique à quel moment il est nécessaire de nettoyer ou de changer le filtre. Le filtre est généralement nettoyé une ou deux fois par jour pour un fonctionnement normal. L'unité

doit être en fonctionnement pour exécuter le nettoyage du filtre. Enlevez l'accessoire de nettoyage du flexible et pressez l'embout plastique contre le bouchon noir positionné sur la cage de rejet d'air de l'unité afin qu'une pression maximale soit créée dans le cyclone.

Ouvrez la tirette sur le côté de l'unité trois à six fois. Cette impulsion inversée de l'air nettoie le filtre.

The container under the cyclone should be emptied when it is filled to ca 2/3.



# Entretien

Pendant le nettoyage et l'entretien de la machine, le cordon électrique doit être déconnecté.

Le filtre fin devra être changé au moins une fois par an. Si la machine est utilisée avec un microfiltre/HEPA, celui-ci devra être changé toutes les 300 heures de fonctionnement. Utilisez une protection respiratoire pendant le changement des filtres. Prenez soin durant le changement de filtre de ne pas exposer des personnes non protégées à la poussière nocive.

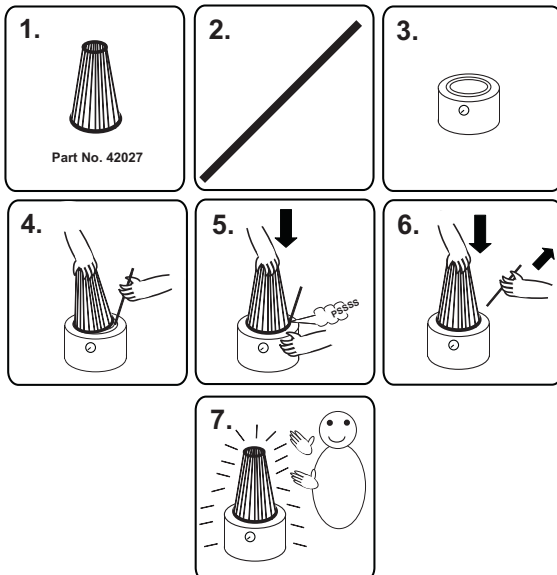
Les filtres usagés devront être mis dans un sac plastique et jetés proprement en fonction des lois sur le retraitement des objets industriels.

Vérifier régulièrement que le cordon électrique n'est pas endommagé.

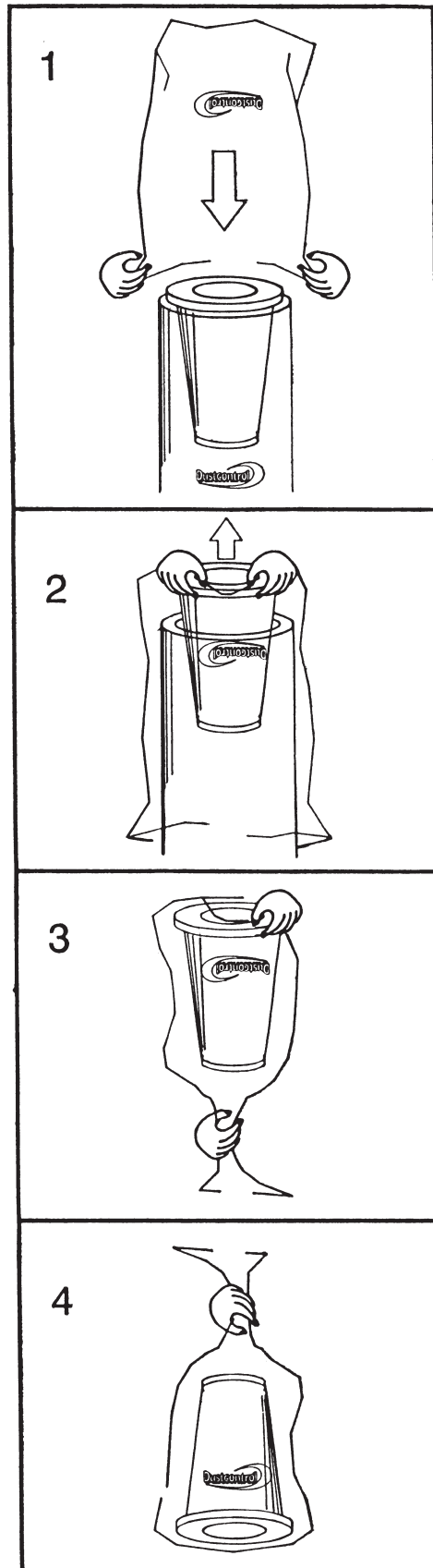
Le DC 2800a devra être testé au moins une fois par an pour repérer les dommages causés par des matériaux étrangers. Les pièces défectueuses doivent être remplacées. Dustcontrol n'est pas responsable des machines qui sont équipées avec d'autres pièces que celles d'origine.

Le ventilateur est libre de toute maintenance.

## Changement du Microfiltre:



## Changement du filtre:



# Accessoires

Description	Part N°	
Filtre fin, polyester	42028	Autres accessoires, voir le catalogue Dustcontrol.
Filtre fin, cellulose	42029	
Microfiltre	42027	

# Garantie

La période de garantie pour cette machine est de 2 ans, pièces et main-d'oeuvre hors pièces d'usure. La garantie est valide sous la condition que la machine est utilisée dans des conditions normales de travail pour lesquelles il a été défini et s'il est convenablement entretenu.

La maintenance accomplie par d'autres que Dustcontrol ou que par un agent mandaté annule automatiquement la garantie. Aucune autre garantie express ou implicite n'est applicable.

## PROBLÈMES ET INTERVENTIONS

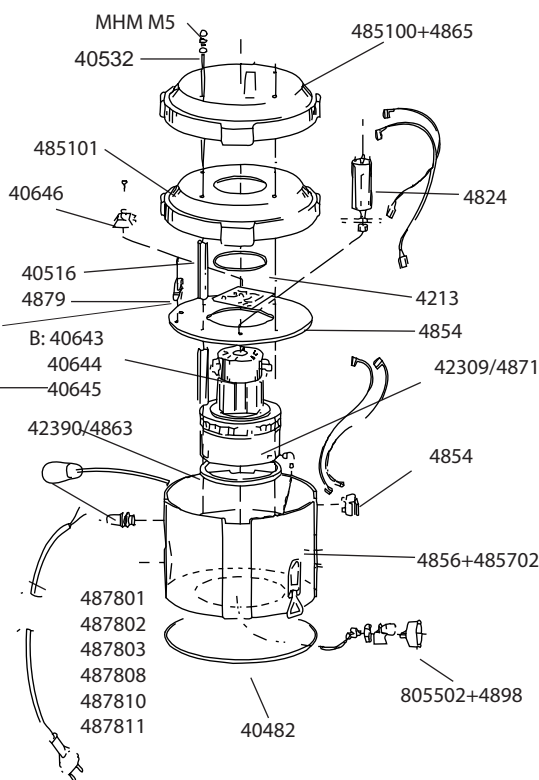
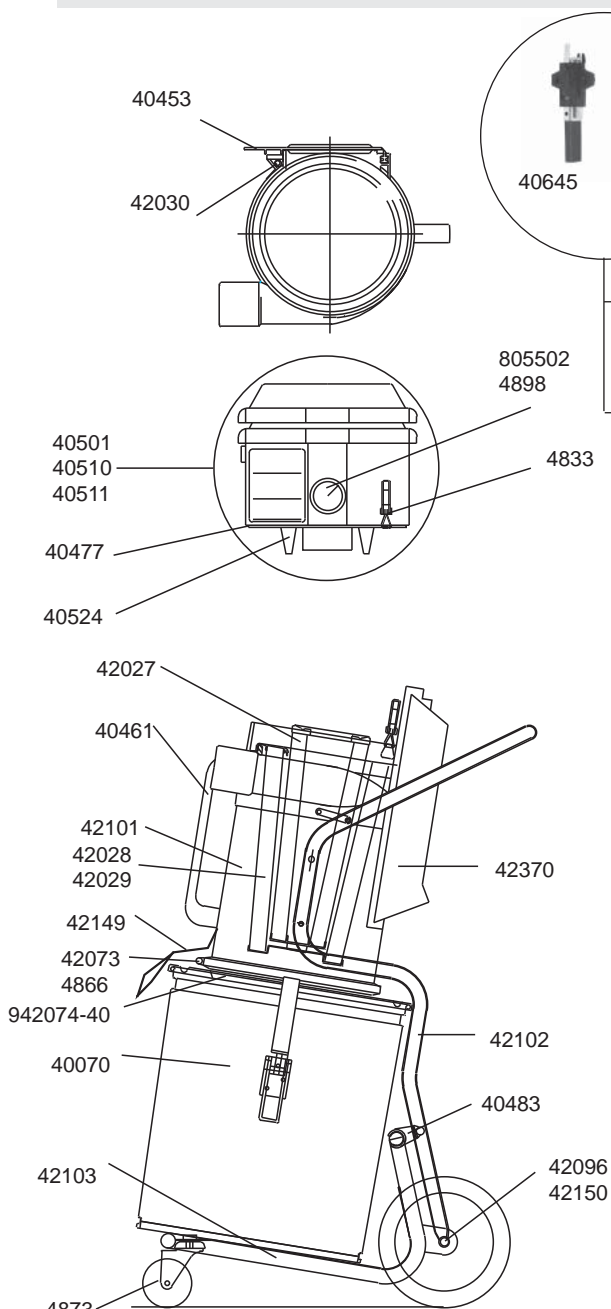
Problème	Défaut	Solution
Moteur ne démarre pas.	Machine non connectée. Sécurité moteur.	Vérifier connections. Attendre 5 mm.
Le moteur s'arrête après le démarrage.	Mauvais fusible. Thermique mal positionné.	Circuit correct. Un électricien devra intervenir.
Pompe fonctionne mais n'aspire pas.	Flexible non connecté. Flexible bouché. Pompe tourne à l'envers.	Connecté le flexible. Nettoyer le flexible. Changer les phases.
Pompe tourne mais peu d'aspiration.	Trou dans le flexible. Filtre bouché. Flexible trop long ou trop petit. Flexible vrillé. Filtre mal monté. Poussière bloquée dans le cyclone.	Changer ou réparer le flexible. Nettoyer ou le changer. Dévriller le flexible. Adjuster le filtre. Ouvrer le cyclone et nettoyer le.
Machine recrache la poussière.	Filtre perforé ou pas installé.	Vérifier le et changer si nécessaire.
Son anormal dans la machine.	Matière étrangère dans la pompe.	Appelez nous.

Reservdelar

Spare Parts

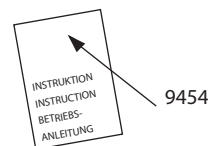
Ersatzteile

Pieces detachees



Motor A: Med galler över kylfläkt/Grid over cooling fan/Mit Gittergehäuse über Lüfterrad/Grille sur ventilateur

Motor B: Utan galler över kylfläkt/No grid over cooling fan/Gehäuse ohne Gitter über Lüfterrad/Aucune grille sur ventilateur



Svenska

Art. nr	Benämning	Art. nr	Benämning	Art. nr	Benämning
40070	Behållare, plåt	42073	Spännring	4856	Ljudabsorbent för 485702
40453	Filterrensklaff	42096	Hjulaxel	485702	Motormantel
40461	Handtag	42101	Cyklon	4865	Ljudabsorbent för 485100
40501	Motoröverdel	42102	Chassi	4866	Gummimanschett
40477	Packning	42103	Bottenchassi	487001	Kåpa
40482	Packning	42104	Fäste	487002	Kylfläkt
40483	Rörklammer	4213	Packning, självhäftande	487005	Borstmekanism 1200 W
40516	Distans	42149	Slangfäste	4873	Länkhjul
40524	Styrfläns	42150	Distans	4874	Strömbrytare
40532	Pinnskruv	42309	Motor 1400W, 230 V	4877	Böjskydd
40643	Kåpa	42390	Packning för motor 42309	487803	Sladdställ sv
40644	Kylfläkt	42406	Borstmekanism 1400 W	487810	Sladdställ, standard
40645	Borstmekanism	4824	Kondensator	4879	Dragavlastare
40646	Kopplingsplint	4833	Spännlås	489402	Kretskort
42027	Mikrofilter	485100	Lock	4898	Distansring
42028	Finfilter, polyester	485101	Lock med hål	805502	Manometer
42029	Finfilter, cellulosa	4854	Platta	942074-40	Lock
42030	Fjäder	42370	Utluftkanal	9454	Instruktion, DC 2800a

## Reservdelar

## Spare Parts

## Ersatzteile

## Pieces detachees

## English

Art No	Description	Art No	Description	Art No	Description
40070	Container, metal	42030	Spring	4865	Sound absorbent fo 485100
40453	Filter cleaning flap	42073	Clamping ring	4866	Rubber connector
40461	Handle	42096	Axle, for wheels	487001	Fan, lower
40501	Fan housing 116001	42101	Cyclone	487002	Cooling fan
42155	Fan housing 116002	42102	Chassis	487005	Brush mechanism 1200 W
40510	Fan housing 116003	42103	Chassis bottom	4871	Motor 1200 W, 115 V
40511	Fan housing 116005	4213	Sealing moulding	4873	Caster
40477	Gasket	42149	Attachment hose	4874	Switch
40482	Gasket	42150	Spacer	4877	Bend protector
40483	Tube clamp	42309	Motor 1400 W, 230 V	487802	Cable USA/Can
40516	Spacer	42390	Gasket for motor 42309	487808	Cable GB, 110 V
40524	Guiding flange	42406	Brush mechanism 1400 W	487810	Cable, standard
40532	Retaining bolt	4824	Condenser	487811	Cable GB, 220 V
40643	Fan, lower	4833	Loop	4879	Cable strain relief
40644	Cooling fan	485100	Solid cover	489402	Circuit card
40645	Brush mechanism	485101	Cover with hole	4898	Spacer ring manometer
40646	Terminal connector	4854	Plate	805502	Pressure drop meter
42027	HEPA filter	42370	Outlet housing	942074-40	Solid cover
42028	Fine filter, polyester	4856	Sound absorbent for 485702	9454	User instruction DC 2800a
42029	Fine filter, cellulose	485702	Motor housing		
		4863	Gasket for motor 44871		

## Deutsch

Art Nr	Bezeichnung	Art Nr	Bezeichnung	Art Nr	Bezeichnung
40070	Behälter	42073	Spannring		485100
40453	Reinigungsklappe	42096	Radachse	4866	Gummimanschette
40461	Handgriff	42101	Zyklon	487001	Gehäuse
40501	Motoroberteil 116001	42102	Chassis	487002	Lüfterrad
42157	Motoroberteil 116008	42103	Bodenchassi	487005	Kohle 1200 W
40477	Dichtung	4213	Dichtung, selbstklebend	4873	Lenkrolle
40482	Dichtung	42149	Befestigung Schlauch	4874	Stromschalter
40483	Rohrklammer	42150	Distanz	4877	Bogenschutz
40516	Distanz	42390	Dichtung for motor 42309	487801	Kabel Ch
40524	Flansch	42406	Kohle 1400 W	487810	Kabel standard
40532	Stiftschraube	4824	Kondensator	4879	Zugentlaster
40643	Motordeckel	4833	Haken für Behälter	489402	Kreiskarte
40644	Lüfterrad	485100	Deckel	4898	Distanzring
40645	Kohlebürsten	485101	Deckel Loch	805502	Unterdruckmanometer
40646	Schaltplint	4854	Platte	942074-40	Deckel
42027	Mikrofilter	42370	Abluftkanal	9454	Betriebsanleitung DC 2800a
42028	Feinfilter, Polyester	4856	Schallisolierung für 485702		
42029	Feinfilter, Zellulose	485702	Motormantel		
42030	Feder	4865	Schallisolierung für		

## Français

Art N°	Description	Art N°	Description	Art N°	Description
40070	Conteneur	42073	Bague de support		485702
40453	Clapet de décolmatage	42096	Axe roue arrière	485702	Cage de moteur
40461	Poignée	42101	Cyclone	4865	Mousse insonorisante moteur 485100
40501	Tête, complète 116001	42102	Châssis	4866	Joint bas cyclone
40511	Tête, complète 116005	42103	Chassis bottom	487001	Turbine moteur
42157	Tête, complète 116008	4213	Joint	487002	Ailette moteur
40477	Joint	42149	Support flexible	487005	Charbon moteur 1200 W
40482	Joint	42150	Rondelle d'écartement	4873	Roue avant
40483	Tube clamp	42309	Moteur 1400 W, 230 V	4874	Interrupteur M/A
40516	Rondelle d'écartement	42390	Joint moteur 1400 W	4877	Passe-câble
40524	Bride directrice	42406	Charbon moteur 1400 W	487810	Cordon électrique
40532	Vis allongée	4824	Condensateur	4879	Serre-câble
40643	Turbine moteur	4833	Crochet attache conteneur	489402	Circuit card
40644	Ailette moteur	485100	Couvercle	4898	Rondelle d'écartement
40645	Charbon moteur	485101	Couvercle intérieur	805502	Manomètre
40646	Connecteur électrique	4854	Support moteur	942074-40	Couvercle
42027	Microfiltre HEPA	42370	Capôt protection échappement	9454	Manuel d'instructions DC 2800a
42028	Filtre fin, polyester	4856	Mousse insonorisante moteur		
42029	Filtre fin, cellulose				
42030	Ressort levier décolmatage				

# **CE - INTYG/CERTIFICATE/ZERTIFIKAT/CERTIFICAT**

## **DEKLARATION BETRÄFFANDE KONFORMITET**

**Svenska**

Vi deklarerar med eget ansvar att denna produkt överensstämmer med följande standard eller standardiserat dokument; 98/37/EC, AFS 1994:48, AFS 1992:2 ASBEST och EN 60204-1.

Serienummer och tillverkningsår indikeras på märkplåt på maskinen.

För avskiljning av hälsofarligt stoft typ asbest eller kvarts måste maskinen utrustas med mikrofilter.

Vid ändring av maskinen utan vårt medgivande eller vid användandet av icke originalfilter gäller inte ovanstående ansvar.

**English**

## **DECLARATION OF CONFORMITY**

We declare our sole responsibility that this product is in conformity with standards or standardized documents in accordance with following Directives; 98/37/EC, AFS 1994:48, AFS 1992:2 ASBESTOS and EN 60204-1.

Serial Number and manufacturing year are indicated in a rating plate on the machine.

For separation of endangering dust as asbestos the machine must be equipped with microfilter.

If any changes will be done, without our permission or if not using original filter, the above responsibility is not valid.

**Deutsch**

## **KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

Wir deklarieren hiermit in eigener Verantwortung, daß dieses Produkt mit den folgenden aufgeführten Standards oder standardisierten Dokumenten, übereinstimmt; 98/37/EC, AFS 1994:48, AFS 1992:2 ASBEST und EN 60204-1.

Serienummer und Herstellungsjahr werden auf einer Plakette an der Maschine eingepreßt.

Für Abscheidung von gesundheitsgefährdenden Stoffen, Asbest oder Quarz, muß die Maschine mit Mikrofilter ausgerüstet werden.

Bei Veränderungen der Maschine ohne Genehmigung von uns, oder bei Verwendung von einem Nicht-Originalfilter, ist die oben beschriebene Verantwortung nicht gültig.

DC 2800a

**CE** - INTYG/CERTIFICATE/ZERTIFIKAT/CERTIFICAT

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Français

Nous déclarons de notre seule responsabilité que ce produit est en conformité avec les standards ou documents standardisés au vu des directives suivantes; 98/37/EC, AFS 1994:48, AFS 1992:2 ASBEST et EN 60204-1.

Le numéro de série et l'année de fabrication sont indiqués sur la plaque de la machine.

Pour la séparation des poussières dangereuses comme l'amiante, la machine doit être équipée avec un microfiltre.

Si un changement était fait sans notre permission ou sans l'utilisation d'un filtre d'origine, la responsabilité précédente ne serait plus valide.

Stockholm 2003-01-01

DUSTCONTROL AB

  
Johann Haberl



# DUSTCONTROL WORLDWIDE

## SE - Head Office

**Dustcontrol AB**  
**Box 3088**  
**Kumla Gårdsväg 14**  
**SE-145 03 Norsborg**  
**Tel: +46 8 531 940 00**  
**Fax: +46 8 531 703 05**  
**support@dustcontrol.se**  
**www.dustcontrol.com**

## AT

Dustcontrol Ges.m.b.H.  
Herzog-Odilo-Straße 101  
AT-5310 Mondsee  
Tel: +43 62 32-39 72-0  
Fax: +43 62 32-39 72-6  
info@dustcontrol.at  
www.dustcontrol.at

## CA

Dustcontrol Canada Inc.  
664 Welham Road  
CA-Barrie, Ontario L4N 9A1  
Tel: +1 705 733 1613  
Toll free: +1 877 844 8784  
Fax: +1 705 733 1614  
info@dustcontrol.ca  
www.dustcontrol.ca

## CH

Rosset Technik Maschinen  
und Werkzeuge AG  
Ebersmoos  
CH-6204 Sempach-Stadt  
Tel: +41 41 462 50 70  
Fax: +41 41-462 50 80  
info@rosset-technik.ch  
www.rosset-technik.ch

## DE

Dustcontrol GmbH  
Siedlerstraße 2  
DE-71126 Gäufelden-  
Nebringen  
Tel: +49 70 32-97 56 0  
Fax: +49 70 32-97 56 33  
info@dustcontrol.de  
www.dustcontrol.de

## DK

aktieselskabet 4a  
Tømmervej 7-9  
DK-6710 Esbjerg  
Tel: +45 7515 1122  
Fax: +45 7515 8269  
esbjerg@4a.dk  
www.4a.dk

## V. Løwener A/S

Smedeland 2  
DK-2600 Glostrup  
Tel: +45 43 200 300  
Fax: +45 43 430 359  
vl@loewener.dk  
www.loewener.dk

## ES

Barin, s.a.  
C/ Cañamarejo, Nº 1  
Poligono Industrial  
Rio de Janeiro  
28110 Algete - Madrid  
Tel: +34 91 6281428  
Fax: +34 91 6291996  
info@barin.es  
www.barin.es

## FI

Dustcontrol FIN OY  
Valuraudankuja 6  
FI-00700 Helsinki  
Tel: +358 9-682 4330  
Fax: +358 9-682 43343  
dc@dustcontrol.fi  
www.dustcontrol.fi

## FR

Dustcontrol AB France  
Kumla Gårdsväg 14  
SE-14563 Norsborg  
Tel: +46 8 53194016  
Fax: +46 8 531 703 05  
hk@dustcontrol.se  
www.dustcontrol.com

## HU

Vandras Kft  
HU-1211 Budapest  
Kossuth L. u. 65 III.29  
Tel: +36-1-427-0322  
Mobile: +36-20-9310-349  
Fax: +36-1-427-0323  
vandras@t-online.hu  
www.vandras.hu

## IT

Airum srl  
Via dell'idraulico 4  
Zona Roveri  
IT-40127 Bologna  
Tel: +39 051 6025072  
Fax: +39 051 534778  
info@airum.com  
www.airum.com

## KR

E. S. H Engineering Co.  
671-267 Sungsu1ga 1dong  
Sungdonggu (P.O.)133-112  
KR-Seoul Korea  
Tel: +82 (0)2 466 7966  
Fax: +82 (0)2 466 7965  
lgo98@kornet.net  
www.esheng.co.kr

## MY

Blöndal Städa (M) Sdn. Bhd.  
Blöndal Building, Jalan Penyair,  
Section U1, Off jalan Glenmarie,  
MY-40150 Shah Alam  
Tel: +60 603 5569 1888  
Fax: +60 603 5569 1838  
plim@blondal.net  
www.blondal.net

## NL

All In Techniek Nunspeet B.V.  
Industrieweg 62 D-E  
NL-8071 CV Nunspeet  
Tel: +31 341-25 07 26  
Fax: +31 341-25 07 36  
info@allintechniek.nl  
www.allintechniek.nl

## NO

Teijo Norge A.S  
Husebysletta 21  
Postboks 561  
NO-3412 Lierstranda  
Tel: +47 3222 6565  
Fax: +47 3222 6575  
firmapost@teijo.no  
www.teijo.no

## PL

Roboprojekt Sp. z. o.o.  
ul. Kielecka 30  
PL-42-470 Siewierz  
Tel: +48 32 672 89 16  
Fax: +48 32 672 88 08  
roboprojekt.arw@roboprojekt.pl  
www.roboprojekt.pl

## PT

Metec-Mecano Técnica, Lda.  
Campo Pequeno, 38  
PT-1000-080 Lisboa  
Tel: +351 21 7970291  
Fax: +351 21 7963485  
geral@metec.pt  
www.metec.pt

## UK

Dustcontrol UK Ltd.  
Old Barn, Home Farm  
Business Park  
Church Way, Whittlebury,  
Northants NN12 8XS  
England - GB  
Tel: +44 1327 858001  
Fax: +44 1327 858002  
sales@dustcontrol.co.uk  
www.dustcontrol.co.uk

## US

Dustcontrol Inc.  
6720 Amsterdam Way  
US-Wilmington NC 28405  
Tel: +1 910-395-1808  
Fax: +1 910-395-2110  
info@dustcontrolusa.com  
www.dustcontrolusa.com

**www.dustcontrol.com**